

ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE
& LIFESTYLE

JETZT
UNSEREN
NEWSLETTER
BESTELLEN
www.alster-aktuell.de

KURZ
TRIP

AUTOR MARCO MAURER
HOLT ITALIEN NACH
EPPENDORF

AUS
BLICK

ÜBER EIN BUCH, DAS
80 ENTSCHEIDER INS
JAHR 2030 BLICKEN
UND DAS MORGEN
DENKEN LÄSST

Sandra Quadflieg

„*Leben ist*
Veränderung“

DIE SCHAUSPIELERIN ÜBER IHR NEUES HÖRBUCH, EIN BRIEFWECHSEL -
ZWISCHEN CHRISTA WOLF UND SARAH KIRSCH - ALS ZEITDOKUMENT

Das riginal 4x in Hamburg

@FED | @KOL | @HKW | @BKW

EQA

DAS IST FÜR EINE NEUE GENERATION.

Design, das auf den ersten Blick elektrisiert: Der EQA überzeugt mit einer progressiven Linienführung – hier und heute. Entdecke den ersten vollelektrischen Mercedes-Benz im Kompaktwagensegment. Den neuen EQA.

Jetzt Beratung vereinbaren: 040 6941-2932



EQA 250: Stromverbrauch in kWh/100 km (kombiniert): 15,7; CO₂-Emissionen in g/km (kombiniert): 0 g/km.¹

¹Der Stromverbrauch wurde auf der Grundlage der VO 692/2008/EG ermittelt.
Der Stromverbrauch ist abhängig von der Fahrzeugkonfiguration.

Anbieter: Mercedes-Benz AG, Niederlassung Hamburg

FED: Friedrich-Ebert-Damm 115 · KOL: Kollaustraße 171

HKW: Heidenkampsweg 96 · Transporter- & Van Center: BKW: Bornkampsweg 146

www.mercedes-benz-hamburg-luebeck.de/eqa

VERLORENE JAHRE

VON WOLFGANG E. BUSS



Die Zeit einer Kanzler-Dämmerung ist immer auch die Zeit der politischen Bilanz. Zunehmend mehr Zeitgeschichtler, Publizisten und Intellektuelle stellen aktuell die Frage: Was hinterlässt Merkel nach bald 16 Jahren Kanzlerschaft? Das fatale Missmanagement der Pandemie wirkt aktuell wie ein Brennglas auf ihr politisches Erbe. Mit dem Irrtum um die „Osterruhe“, dem bisher dämlichsten Fehler in der Corona-Geschichte (den übrigens auch Tschentscher selbstgefällig mitgetragen hat), war das finale

Eingeständnis des gemeinsamen Scheiterns.

Selbst geneigte Medien des deutschen Mainstreams kündigen die Gefolgschaft und erkennen: 16 Jahre Merkel waren zu viel!

Es gibt zahllose Gründe: Merkels sogenannter „europäischer Ansatz“ bei der völlig misslungenen Impfstoffbeschaffung bildet den vorletzten tragischen Akt ihrer Kanzlerschaft. Ist doch Europa selbst in den letzten 16 Jahren zu einem kranken Selbstbedienungsladen für Süd- und Nehmerländer geworden, während unser wichtigster Partner – Großbritannien – in der Zeit ihrer Kanzlerschaft von der Fahne ging.

Auch die CDU selbst erodierte. Ich erinnere mich gut, als mitten in der Krise der Masseneinwanderung hunderttausender Wirtschaftsmigranten, die illegal nach Deutschland hinein liefen und von denen keine Behörde wusste, wer sie eigentlich waren und die heute mehrheitlich in unseren Sozialsystemen hängen, die Empörung kochte. Unsere regionalen CDU-Politiker gingen mit Schmerzen ins Bett, vom Spagat, den Merkel-Kurs ihren empörten Wählern schön reden zu müssen, wo sie selbst völlig anderer Meinung waren. Die Abneigung gegen Merkels „Willkommens-Kultur“ trieb CDU-treue Bürger massenhaft zur AfD. Sie kam mit 20 % in den Bundestag. Rekord! Die Partei verstand sofort und antwortete brav: danke Merkel!

Sogar Merkels selbst gewählte Nachfolge ging schief: Eine überforderte und unbeliebte Annegret Kramp-Karrenbauer versagte – Merkel wollte sie ernsthaft zur Kanzlerin machen. Und nebenbei sollte ein Mann abserviert werden, der aufrecht gehen und denken kann und zu ihrem schärfster Kritiker wurde: Friedrich Merz – ausgerangiert und mit ihm das letzte bisschen Hoffnung auf den CDU-Markenkern.

Niemand zuvor hat dieses Deutschland so gespalten wie Angela Merkel! Der Begriff „alternativlos“, den sie gesellschaftsfähig machte, führte zur Spaltung in ein Deutsches „gut“ und „böse“. Wer „anders denkt“ wird diskreditiert. Klar! Gibt es keine Alternativen, ist jeder, der trotzdem alternativ denkt, ein Querulant, ein Irrer. Das war ihr Vergehen an unserer Demokratie, die vom Diskurs lebt.

Ihr überraschender Atom-Ausstieg aufgrund eines schweren Seebebens vor Japans Küste und die überhasstete sogenannte „Energie-Wende“, hat zu nichts weitergeführt, als den bei uns weltweit höchsten Strompreisen. Und eine deutliche Stärkung der Grünen.

Ihr aber wohl schwerster, unaufholbarer Fehler: Sie hat ihre politische Kraft – statt in die kolossal wichtige digitale Zukunft Deutschlands – eingesetzt, um den Dieselmotor und die deutsche Automobilindustrie zu diskreditieren. Alle digitalen Schlüsseltechnologien liegen jetzt im Silicon Valley oder in China. Zum traurigen Höhepunkt und Kronzeugen des digitalen Versagens wurde die „Corona-App“.

Warum Merkel trotz allem über 15 lange Jahre von einer wohlwollenden Journaille getragen wurde, muss medienwissenschaftlich noch aufgearbeitet werden.

Und: Was hatte sie wirklich vor mit Deutschland – die in schwierigen brandenburgischen Stasi-Milieus aufgewachsene FDJ-Aktivistin?

Und: Was ist übrig? 16 verlorene Jahre! Und eine enttäuschte Gesellschaft.

Schreiben Sie mir auf [Facebook.de/alstermagazin](https://www.facebook.de/alstermagazin) und w.buss@alster-net.de

Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme
Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79
www.stilleuchten-goetzl.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

Im Lockdown bleibt unser Handwerksbetrieb weiter geöffnet!

Ferienhäuser auf Sylt

5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Alster-Textilpflege
Der Schneider - Der Wäscher - Der Reiniger

Unsere Leistungen

- Änderungsschneiderei
- Spezialreiniger
- Brautkleider
- Mangel/Wäscherei
- Hemden-Service
- Gardinen • Vorhänge
- Polsterbezüge
- Bettdecken • Kopfkissen
- Matratzenbezüge
- Lederreinigung
- Teppichreinigung

**Anzug, Kostüm
Skihose, Skijacke
freitags je 10,- €**

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr,
Sa. 8.00-15.00 Uhr
**Sierichstraße 30
22301 Hamburg
Tel. 040-279 42 48**

8

Möchte mit ihren neuen Projekten Mut machen: die Hamburger Singer/Songwriterin Nanée.



INHALT

April 2021

16

Magazin

- 3 **Kolumne**
- 6 **News:** Von Olympia, einem Wettbewerb und einer medizinischen Neuheit
- 8 **Singer/Songwriterin Nanée** über neue Projekte die Mut machen sollen
- 10 **„Hamburgs Wirtschaft stärken“**, sagt FDP-Mann **Michael Kruse** im Podcast-Gespräch
- 12 **So kann ihr Gesicht schöner werden:** ein Erfahrungsbericht
- 14 Der Eppendorfer Journalist und **Autor Marco Maurer** holt Italien in die Stadt
- 16 **Spannend:** Die Hamburger Schauspielerin **Sandra Quadflieg** über ihr drittes Hörbuchprojekt
- 18 **Das UKE** wird neuer **Jugendmedizin-Standort**
- 20 Über ein neues Buch, das Entscheider **ins Jahr 2030 blicken** lässt
- 22 **Tipp:** Ein Podcast mit Frauenrechtlerin **Christa Randzio-Plath**

Service

- 23 **Sicher wohnen:** Rechtzeitig an Einbruchschutz einplanen!
- 24 **Wohntrends:** Wolkenbahnen sorgen für Schutz und schöne Atmosphäre
- 28 **Auto Welt:** Über den neuen Volkswagen ID.4
- 30 **Immobilien:** Die Preis steigen für Bestandsimmobilien steigen
- 33 **Kleinanzeigen/Impressum**
- 34 **Sudoku**

12

Wir sprachen mit Dr. med. Susanne Steinkraus über das sogenannte „Plasma-Lift“.





© Elena Zaucka Photography



© Anita Back

Die Hamburger Schauspielerin Sandra Quadflieg (r.) realisierte mit Iris Berben ihre 3. Briefwechselferttonung.

Der Eppendorfer Journalist Marco Maurer schuf anlässlich seines neuen Buches einen außergewöhnlichen Pop-up-Store.



14



Einbau-SCHRÄNKE
auch für Dachschrägen
Direkt vom Hersteller
JEDES Maß
Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29
www.interhansa.de - 040-606895-0
Große AUSSTELLUNG



memento mori
Bestatterinnen
mit Abschiedsräumen am Osterbekkanal
Mozartstraße 19 | 22083 Hamburg
040 419 29 804 | info@bestatterinnen.de
Veranstaltungshinweise auf www.bestatterinnen.de



Kingsgard Reinigung
Oberhemd gewaschen
€ 1,40
2 Hosen gereinigt
€ 7,99
Mühlenkamp 59
22303 Hamburg
Tel.: 040 - 751 19 330
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 16.00 Uhr

Abonnieren Sie unseren Newsletter
Das Alster-Magazin
ONLINE LESEN



Jetzt abonnieren auf:
www.magazine.hamburg/e-paper/



Schauspielerin Lara-Maria Wichels und Moderator Yared Dibaba sind in der Jury, die sich auf die Suche nach neuer Dramatik begibt.

© G. Baranik

© Sven Jürgensen/NRV



Vom NRV-Opti-Kind zur Olympiafahrerin: Luise Wanser (r.) mit ihrer Vorschoterin Anastasiya Winkel.

Noch mehr NRVer für Tokio

Luise Wanser und Anastasiya Winkel haben sich bei der 470er-WM ihr Ticket für Tokio gesichert! Damit hat sich das **5. NRV Boot, für Olympia qualifiziert**. Auch dank des Vereins, denn der NRV hat dem jungen Team bei ihrer Kampagne, die ohne Verbandsunterstützung realisiert werden musste, unter die Arme gegriffen: „Das NRV Olympic Team einen großen Beitrag geleistet. Seit vielen Monaten sind Luise und Nastia mit NRV eigenen PKW und Motorboot unterwegs. Trainerkosten, Materialkosten etc. wurden komplett von uns getragen.“ Es hat sich gelohnt. Neben den beiden haben sich Philipp Buhl (Laser), Svenja Weger (Radial), Erik Heil/Thomas Plöbel (49er) und Sanny Beucke (49er FX) vom **NRV Olympic Team für Tokio** qualifiziert.

Autorenwettbewerb

Unter der Schirmherrschaft von **Yared Dibaba** möchte das **Ohnsorg-Theater** Autor*innen ein Forum für zeitgemäße und unterhaltsame Theaterstücke aus dem Norden bieten und startet den Wettbewerb „Große Freiheit schreiben“. Für die Teilnahme werden u.a. Exposés von 2-4 Seiten inklusive einer Szenenprobe bis zum 31.7.2021 erbeten – auf Hoch- oder Plattdeutsch. Bewertet werden die Einsendungen von einer prominenten, kompetenten Fachjury. Im Juli 2022 werden die drei gelungensten Texte in einer szenischen Lesung vom Ohnsorg-Ensemble präsentiert, von einer Publikumsjury bewertet und ausgezeichnet. Mehr Infos und weitere Voraussetzungen unter **www.ohnsorg.de**

ANZEIGEN-SPEZIAL

3 x 10 Minuten gegen das Schnarchen



Entwickelt und hergestellt in Deutschland: „GAUMFIT“. Mit Hilfe des Gaumenmuskeltrainers kann das Schnarchen gestoppt werden. Ergebnis: Endlich wieder gut schlafen.



Die häufigste Schlafstörung ist das Schnarchen. Das sollte ernst genommen werden. Denn laut Studien steigt das Risiko für Herzinfarkte und Schlaganfällen bei Schnarchern stark an. Denn neben einer Erhöhung des Blutdrucks oder auch der Abnahme der geistigen Leistungsfähigkeit, kann sich aus dem Schnarchen eine gefährliche Schlafapnoe mit Atemaussetzern entwickeln. Doch worin besteht eigentlich die Ursache? Der Grund für das Schnarchen liegt in über 80 Prozent in einer erschlaffenden Muskulatur im Bereich des Weichen Gaumens. Diese Erschlaffung nimmt im Schlaf noch zu und führt zu einem Flattern des Weichen Gaumens und des Zäpfchens. Eine Vielzahl von Therapien behandelt lediglich das Symptom, das lästige Schnarchen, nicht aber die Ursache für die Vibration, die schwache Gaumenmuskulatur. Der Gaumenmuskeltrainer „**GAUMFIT**“ ist ein neuartiges Therapiegerät

zur Stärkung der Gaumenmuskulatur. Der Anwender setzt es selber ein, wie eine Zahnspange und nimmt es nach nur 10 Minuten wieder heraus. Diese Übung soll dreimal am Tag wiederholt werden. Der Anwender schluckt unwillkürlich. Bei jedem Schluckakt drückt der weiche Gaumen gegen den Hinterrand des Gaumentrainers und stärkt damit die Muskulatur des weichen Gaumens. Das gibt dem Gaumensegel Festigkeit und das Schnarchgeräusch wird leiser. Der Effekt dieses neuartigen, patentierten Therapieverfahrens konnte in einer klinischen Untersuchung belegt werden. Das Schöne: „GAUMFIT“ muss nicht nachts getragen werden, stört den Schlaf also nicht. Mehr Infos gibt es unter **Tel. 040 66 16 00** und **www.gaumfit.de**

Von der Elbe an die Alster: Frank Dubbert leitet das Haspa Private Banking in der Region Alster

10 Jahre lang leitete Frank Dubbert mit großem Erfolg das Haspa Private Banking in den Elbvororten. Seit Anfang des Jahres betreut er nun seine Kunden in allen Fragen der Vermögensverwaltung und Vermögensberatung in der Region Alster.

„Das war der bildhafte Aufbruch zu neuen Ufern“, so Frank Dubbert. „Seit meinem Start hier habe ich schon viele unserer Kunden kennengelernt und viele positive Rückmeldungen erhalten“, freut sich Dubbert. „Für mich sind Kundennähe und Vertrauen das A und O einer erfolgreichen Vermögensberatung. Den vielen komplexen Fragestellungen unserer Kunden nicht nur mit fachlicher Expertise zu begegnen, sondern auch durch eine intensive Betreuung ein vertrauensvolles Miteinander zu schaffen – das ist mir wichtig. Zuhören können, die individuellen Bedürfnisse verstehen und gemeinsame Lösungen und bedarfsgerechte Anlagekonzepte entwickeln – das macht für mich eine erfolgreiche Kunden-

beziehung aus“, so Dubbert weiter. „Mit unserem neuen 360°-Beratungsansatz gelingt es uns, die Themenfelder Vermögensoptimierung, Generationen-Management, Zukunfts- und Risikoabsicherung sowie die Immobilienfinanzierung stärker zu vernetzen“, ergänzt er.



Frank Dubbert, Leiter Haspa Private Banking in der Region Alster

Wann dürfen wir Sie beraten? Gerne stehen mein Team und ich für Ihr persönliches 360°-Gespräch zur Verfügung.

Kontakt:

Frank Dubbert, Direktor PB Alster
Adolphsplatz 3 • 20457 Hamburg
Tel.: 040-3579 2255 • Mobil: 0171-7671491

E-Mail: frank.dubbert@haspa.de
www.haspa.de/privatebanking
www.haspa-kapitalmarkt.de



Stille Nacht...

GAUMFIT
gegen das Schnarchen

Nur 3 x 10 Minuten
Training am Tag !

www.gaumfit.de

Tel. 040 - 66 16 00



ALLEN WIDERSTÄNDEN TROTZEN

Die **Hamburger Singer/Songwriterin Nanée** lässt sich von der Corona-Krise nicht unterkriegen. Am **17. April** gibt sie ein **Streaming-Konzert** und Ende des Jahres soll die EP **„Tausend Farben“** rauskommen.

Nanée entdeckte 2004 in den USA während eines Gospel-Gottesdienstes ihre Leidenschaft für Musik. Über Stationen in einem Chor und einer Cover-Band fand sie 2015 zur musikalischen Eigenständigkeit.



Die möchte sie ab dem 20. April mittels Crowdfunding finanzieren. Drei Tage vorher – 17. April um 19 Uhr – gibt Nanée aber erst einmal ihr zweites Soul-Pop-Konzert im von ihr kreierten Format „Cookies & Concert“ – mit der Weltpremiere ihrer neuen „Tausend Farben“-Single. „Es wird ein kuscheliges Wohnzimmer-Konzert, mit Keksen, Musik und inspirierende Geschichten bekannter und unbekannter Autor*innen mit Tiefgang oder zum Schmunzeln“, verspricht die Musikerin, die mit ihrem deutschsprachigem Soul-Pop dazu einladen möchte, „die Vielfalt zu feiern, statt am Konformismus zu zerbrechen. Denn, in einer Welt, in der es allzu oft auf Äußerlichkeiten ankommt, kämpfen häufig diejenigen mit Herausforderungen, die aus dem Schönheitsraster herausfallen“, so Nanée.

Die 1,85 m große Marketingmanagerin weiß, wovon sie spricht. Sie ist nämlich nicht nur groß, sondern wurde mit der seltenen Pigmentstörung CMN geboren, sichtbar in Form von vielen und großflächigen Leberflecken auf dem Körper. „Ich musste lernen damit umzugehen, aus der Menge hervor zu stehen und nicht der



© Elena Zaucke Photography

*„Glaub an Dich!
Mach Dein Ding!
Geh Deinen Weg!“*

sogenannten Norm zu entsprechen.“ Das war nicht leicht. Genau wie Antworten auf die Fragen nach der Festlegung einer Norm und der Bestimmung des Schönheitsideals. Was ist das überhaupt und wer gibt es vor? Um Themen wie diese geht es der Singer/Songwriterin in ihrer fünf Songs umfassender EP, „Tausend Farben“. Die beiden Worte sind nicht nur Titel, sondern schon ein Statement: „Bunt“ ist die schönste Farbe und „Anders“ das neue „Normal“, findet sie zu recht und möchte anderen Menschen Mut machen, die ebenfalls gegen Vorurteile und Widerstände in der Gesellschaft ankämpfen müssen.

Um beim Konzert dabei sein zu können, gibt es vier Tickets mit unterschiedlichen Teilnahme-Möglichkeiten. Tickets und Infos finden Sie auf www.nanee-music.com. kw

PODCAST-TIPP:

Unsere ehemalige Redakteurin Kimberley Schulz hat im vergangenen Jahr mit Nanée für den **AlsterCast** über das Thema **Body Positivity** geschnackt. Es geht dabei unter anderem um Musik und Selbstliebe. Außerdem berichtet Nanée auch davon, wie sie lernte, mit der Zeit stolz auf ihre Individualität zu sein. Hört doch mal auf www.magazine.hamburg/alstercast rein, lohnt sich.





K E N S I N G T O N®

Finest Properties International



Strandhaus in der Lübecker Bucht



Seltene Chance in Ostholstein:

Ihr Hideaway mit eigener Meeresterrasse und direktem Strandzugang steht bereit.
Etwa 280 qm Wohnfläche des Baujahres 2016 bieten höchsten Wohnkomfort.
Der unverbaubare Ostseeblick ist einmalig,
das Grundstück mit Terrassen in einer Größe von ca. 1.936 qm großzügig angelegt.
Gas, B, 45 kWh, Bj. 2016, B. Kaufpreis inkl. Inventar,
Kaufpreis: EUR 4.980.000,-* (Gebot erbeten)



Penthouse im Schanzenviertel



Auf der Sonnenseite des Lebens:

Eine lichtdurchflutete Citywohnung mit Lift, Holzdielenböden und Dachterrassen, Kamin optional,
erwartet Sie: Geboten werden ca. 140 qm Wohnfl. im 5. OG (Endetage), schöner Weitblick auf den
Fernsehturm, EBK, Vollbad, 1 Garagenstellplatz, urbane Lage, B, Gas, Bj. 2000, 96 kWh, C,
Kaufpreis: EUR 1.540.000,-*

* die Kaufpreise verstehen sich jeweils zuzüglich Ankaufskosten sowie 2% Käufercourtage inkl. gesetzl. MwSt.

Finest Properties HH Alster GmbH · Private Office Hamburg · Großer Burstah 34 · 20457 Hamburg
Tel. +49 40 607 732 460 · alster@kensington-international.com
www.kensington-hamburg.com

Schulz-Objekt-Service

Schulz Objekt Service

Wenn Sie im Großraum Hamburg Hilfe brauchen bei Haushaltsauflösungen, Räumungen von Wohnungen, Keller, Dachböden und vielen anderem mehr, bin ich für Sie da.

Womit kann ich behilflich sein?

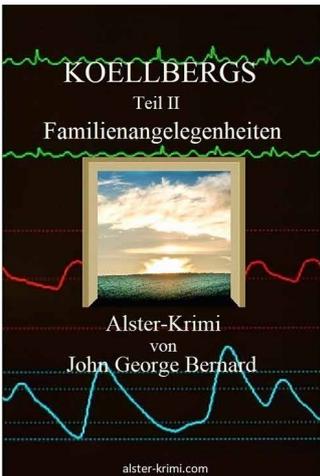
Bitte rufen Sie mich an.

Raumgestaltung
Haushaltsauflösung
Räumungen - Kleintransporte
Seniorenumzüge



Schulz-Objekt-Service • Essener Str. 88b • 22419 Hamburg
Mobil: 0170/54 74 901 • Tel.: (040) 527 08 99 • Fax: (040) 530 54 894
www.sos-schulz.de

Alster-Krimi
Band II
Familienangelegenheiten
Ein Nette-Leute-Krimi
von John George Bernard
Neu im Alster-Krimi Verlag
Als E-Book und Softcover
www.alster-krimi.com



Alster-Krimi
von John George Bernard



Alster-Krimi®

Dirk Brose
Meisterbetrieb • Innungsmittglied

Wir freuen uns, Sie in unserer Ausstellung zu begrüßen!

Ulzburger Str. 358 • 22846 Norderstedt
Große Auswahl! Viele Angebote und Aktionen!
Tel. (040) 529 47 66 • Fax 526 15 04



www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de



„Die FDP braucht eine deutliche Stimme für Hamburg!“

„Die Politik muss die **Wirtschaft** deutlich **stärken!**“ Das ist die zentrale Forderung von **Michael Kruse** (FDP). Im Gespräch mit dem Verleger und Publizisten Wolfgang E. Buss übt der Hamburger Politiker deutliche Kritik an der Regierungskoalition in Hamburg.

Es ist die stets wiederholte Mahnung, die Menschen aus der Wirtschaft unterstreichen. Jeder Euro, den der Staat mit vollen Händen ausgibt, muss zunächst verdient oder erwirtschaftet werden. Wer parallel zur Ausgabenpolitik auch noch die Wirtschaft schwächt oder sie gar als „Übel“ ansieht, treibt Kruse auf die Palme.

Kruse, der für die FDP in der Hamburgischen Bürgerschaft saß und deren Fraktion leitete, musste zur letzten Wahl ausscheiden. Die Hamburger Wähler hatten die FDP abgewählt und Rot-Grün eine gewaltige Mehrheit verschafft. Grund: Man wollte eine grüne Erste Bürgermeisterin verhindern und machte - neben traditionell starken, und nach zwei heißen, trockenen Sommern kraftstrotzende Grüne - die SPD stark. Wirtschaftsliberalismus in der Wirtschaftsmetropole Hamburg ade. Kruse und Co. mussten ihren Hut nehmen, Kruse konzentriert sich seit dem auf sein eigenes Unternehmen im Bereich Biotech.

Insbesondere die nur noch schwer verstehbaren Corona-Maßnahmen schwächen die Hamburger Wirtschaft fatal. Und die Hilfen fließen stockend. Der Hinweis, die Finanzbehörden hätten es schwer, insbesondere bei den vielen Betrugsversuchen, lässt



Talken im Podcast AlsterCast über Wirtschaftspolitik: FDP-Mann Michael Kruse (l.) und Verleger und Publizist Wolfgang E. Buss.

Kruses Gesichtszüge entleeren: „Wie bitte, jedes Unternehmen in Deutschland ist im Handelsregister eingetragen und bei den Steuerbehörden penibel erfasst!“ Und wer dann trotzdem Geld an Unternehmen überweist, die es gar nicht gibt, dem ist nicht mehr zu helfen. Man muss ihm Recht geben.

Wir haben in unserem Podcast (siehe unten) viel über Wirtschaft gesprochen und dazu auch über den Hafen. Hat er noch eine Chance bei immer größer werdenden Schiffen, enorm starker Konkurrenz aus Antwerpen und Rotterdam, einer bald kommenden Fehmarn-Belt-Querung und natürlich einer deutlich wachsenden Bedeutung der neuen Seidenstraße? Mit der Bahn von China direkt nach Hamburg, Kruse ist optimistisch! „Aber nur dann, wenn die Hamburger Politik auch ihre Hausaufgaben macht“, schränkt er ein. Trotzdem Grüne und Umweltverbände seit Jahren die Elbe nicht an die Zukunft anpassen wollen, und dem Hafen der Zukunft die Luft abschnüren, sieht er Chancen. Der Hafen der Zukunft lebt nicht alleine vom Container-Umschlag, also „Boxen zählen“, der Strukturwandel in der globalen Logistik verlangt deutlich mehr. Aber dazu muss der Hafen wieder in den Fokus der Politik rücken – sonst verliert Hamburg seinen traditionell bedeutendsten Wirtschaftsfaktor an die Wettbewerber. Die Hamburger Industrie muss gestärkt werden als „Backbone“ des Hafens, so Kruse.

Hamburgs Zukunft allerdings liegt nicht alleine im Hafen, vielmehr in den gigantisch wachsenden Märkten der Digitalisierung. Und da müssen wir weiter denken, als die Entwicklung in den sozialen Medien. „In nahezu allen Wirtschaftszweigen nimmt die Digitalisierung deutlich zu! Überall werden Experten und Unternehmen nachgefragt, die dazu Lösungen bieten. Die Ausbildung der jungen Experten muss bereits in Hamburg stattfinden. Und wir müssen attraktiv sein für die Digitalwirtschaft, damit diese nicht abwandert und mit ihnen die besten Leute!“

Hören Sie weitere Aspekte im Podcast AlsterCast mit Michael Kruse – weltweit auf allen großen PodCast-Plattformen!



www.magazine.hamburg/podcast oder QR-Code nutzen.

WOLFFHEIM  **WOLFFHEIM**

Die 100% Experten für Wohnimmobilien



Ihr Anliegen ist bei uns Chefsache

Eppendorfer Landstraße 32 · 20249 Hamburg
Tel. 040 460 59 39 · www.wolffheim.de 

Einfach großschattig



NEU

Im Frühjahr auf Ihrer Terrasse?

markilux 6000

d r o s t e

markisen · rollläden · jalousien · terrassendächer

3 x in Hamburg:
Telefon 040 300 607 0

Eppendorfer Weg 260
Saseler Chaussee 111
Meiendorfer Mühlenweg 21

markisen-droste.de

Wir bieten Ihnen ein kostenloses Aufmaß sowie ein unverbindliches Angebot. Gern erwarten wir Ihren Anruf.



Dr. med. Susanne Steinkraus

Plasma-Lift – natürliche Hautverjüngung mit Eigenblut

Viele Patienten wünschen sich für ihre optische Verjüngung **natürliche Verfahren** – ohne Einsatz künstlicher Substanzen oder möglicher Allergene. Das sogenannte **„Plasma-Lift“** bietet eine **innovative Möglichkeit zur Hautverbesserung**.

Ob Vampir-Lifting, Dracula-Lifting, Plasma-Therapie, PRP oder PRGF® – diese ausgesprochen natürlichen Behandlungsverfahren basieren alle auf patienteneigenem Blut, das in spezieller Aufbereitung hervorragende Effekte auf die Geweberegeneration, die Hautrevitalisierung und -verjüngung sowie den Haarwuchs haben kann.

Besonders für Patienten, die sich ein natürliches Verfahren ohne künstliche Substanzen wünschen, stellt das Vampir-Lifting eine innovative Option zur Hautverbesserung dar.

Das Plasma-Lift, das bereits schon in der Orthopädie und Zahnheilkunde angewendet wurde, sorgt für eine Verbesserung des Hautbildes, Hautstraffung, Faltenglättung an Gesicht, Hals, Händen und Dekolleté sowie Minderung von Augenringen. Ebenso stimuliert es das Haarwachstums bei Haarausfall und beschleunigt die Wundheilung nach Laser- oder Peeling-Behandlungen.

Zunächst wird dem Patienten venöses Blut entnommen, aus dem mit einer speziellen Zentrifuge thrombozytenreiches Plasma gewonnen wird. Dadurch kann das konzentrierte plättchenreiche Plasma, das reich an Zytokinen und Wachstumsfaktoren ist, in winzigen Depots großflächig unter die Haut injiziert werden. Für eine komfortable, schmerzfreie Behandlung wird zuvor eine Betäubungscreme aufgetragen.

Durch die Wachstumsfaktoren werden Bindegewebezellen, sogenannte Fibroblasten, aktiviert und die Produktion von Elastin und Kollagen anregt. Zusätzlich gelangen mehr Stammzellen in das unterspritzte Bindegewebe, die den natürlichen Prozess der Geweberegeneration mit Kollagenneubildung aktivieren. Die Produktion von körpereigener Hyaluronsäure steigt, womit vermehrt Wasser gebunden und Feuchtigkeit gespeichert wird. Mit der Zeit verbessert sich die Qualität der Haut. Falten und Fältchen werden sanft gemildert, die Haut wird deutlich frischer und gestrafter aussehen.

Dr. med. Susanne Steinkraus empfiehlt drei Behandlungen im Abstand von 4 Wochen, danach je eine Auffrischungsbehandlung alle 6 bis 12 Monate. Die Behandlung kann perfektioniert werden, indem eine zweite Phase des Plasmas durch Microneedling mit dem Dermapen in die Haut eingebracht wird. Die Mikroverletzungen durch Injektion und Needling bewirken eine Anregung der Zellerneuerung. Nach der Behandlung können Rötungen, Blutergüsse oder Infektionen an den Einstichstellen auftreten.

Das Vampir-Lifting ist sowohl als Einzel- oder Kombinationsbehandlung alternativlos in dieser Qualität. Dr. med. Susanne Steinkraus erstellt daher ihren Patienten ein individuelles Behandlungskonzept, abhängig von Befund und Zielen.

 Dr. med.
Susanne Steinkraus

Jungfrauenenthal 13 | 20149 Hamburg | Tel: 040/414 232 54
praxis@steinkraus-skin.de | www.steinkraus-skin.de



Erfahren Sie mehr!

Exklusiv im Gespräch mit
Frau Dr. Steinkraus in
unserem Podcast „AlsterCast“



www.magazine.hamburg/alstercast
und auf allen wichtigen Podcast-Portalen

ERFAHRUNGSBERICHT
VON JULIA CARSTENSEN, ALSTER MAGAZIN

„Keine Angst vor Vampiren!“

Vor einigen Tagen durfte ich in der Praxis von Dr. med. Susanne Steinkraus das Vampir-Lifting, auch Plasma-Lift genannt, kennenlernen.

Zuerst wurden mir ein paar Röhrchen Blut entnommen. Währenddessen wurde mein Gesicht mit einer speziellen Betäubungssalbe eingecremt. Die fühlt sich erst kühl an, kribbelt dann etwas und wird anschließend leicht warm. In der Einwirkzeit, ca. 30 Minuten, wurde mein Blut dann in einer speziellen Zentrifuge zentrifugiert um daraus thrombozytenreiches Plasma zu gewinnen.

Das Blutplasma wurde dann anschließend von Frau Dr. Steinkraus in vielen kurzen Einstichen unter die Haut injiziert. Als Abschluss bekam ich noch eine kühlende Hyaluron-Maske.

Anders als erwartet konnte ich nach der Behandlung direkt vor die Tür gehen. Meine Haut sah sogar richtig gut und frisch aus. In den folgenden Tagen hatte ich nur ein paar leichte blaue Fleckchen.

Die Behandlung dauert insgesamt ca. 75 Minuten und kostet für das Gesicht 399,- €.

Man kann die Behandlung noch optimieren, indem man zusätzlich in einem zweiten Step das Plasma durch Needling einbringt. Das kostet dann 525,- €.

Ich werde mir in den nächsten 8 Wochen zwei weitere Behandlungen vornehmen und definitiv auch mal die Variante mit dem Needling ausprobieren.

Über das Endergebnis werde ich dann im Anschluss berichten.

Mein Fazit: Unbedingt ausprobieren!

In einer speziellen Zentrifuge wird das Blut zentrifugiert.



Fotos: Susanne Steinkraus Skin Treatment



Eigenblut schließt allergische Reaktionen aus.



Die neuen Podcasts für unsere Stadt:

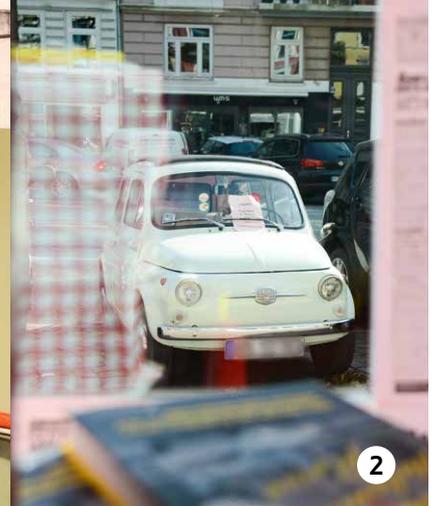


AlsterCast Hamburg zum **Hören**

Mit vielen Prominenten und Experten. Und fast täglich neuen Folgen.

Auf allen wichtigen Podcast-Portalen und
www.magazine.hamburg/alstercast

**Jetzt auch Ihren
Podcast buchen unter:
040-538 9300**



1 Meistens ist freitags ab 16 Uhr in Italien jede Werkstatt zu, aber dieser Mechaniker aus Grumello del Monte arbeitete sogar nachts bis 2 Uhr an Maurers Wagen ...

2 Steht statt in der Sonne Siziliens nun im Schneeregen Eppendorfs, der Cinquecento (Baujahr 1968), den Marco Maurer im Süden für die Fahrt in den Norden gekauft hat.

3 Symbol für das sonnige Italien: Zitronen aus Amalfi. Die Stadt hat nämlich nicht nur eine beeindruckende Naturkulisse zu bieten.

4 Schwester Maria aus Rom, die schon als Kind Gedanken fasste, ihr Leben Gott zu widmen, sendete viele dieser „Altargegenstände“.

5 Ein Pastahersteller, mit dem Marco Maurer über Nudeln philosophierte, schickte Originalbronzen, die er im Betrieb genutzt hat.

6 Einmalig: Die im Buch vorgestellten Personen schickten auf die Bitte des Eppendorfers viele spannende Exponate nach Hamburg.

Fotos: © Kai Wehl

Einmal durch Italien – *in 30 Minuten*

Feiner Sand aus Sizilien, gelbe Amalfi-Zitronen und ein zartes Madonnen-Bild aus Rom – das alles auf kleinstem Raum in Eppendorf. Zusammengetragen von dem Journalisten **Marco Maurer**. Der **Eppendorfer**, der unter anderem für die SZ, die Zeit und den Stern schreibt, hat gerade ein Buch veröffentlicht: „**Meine italienische Reise**“. Die hat er zusammen mit dem preisgekrönten Fotografen **Daniel Etter** unternommen – fernab der Touristenpfade und an Bord eines kleinen **Cinquecento mit 17,5 PS**. Aus diesem Grund existiert bis zum 7. Mai ein kleines „Italien-Mini-Museum“.



Hat ein Buch über das Land und die Menschen des ursprünglichen Italiens geschrieben: der Eppendorfer Marco Maurer.

Heiß brennt mir die Sonne auf die Wange, gut gebaute, sonnenöglänzende Menschen reckeln sich auf roten Holzliegestühlen an der azurblauen Adria. Was für ein schöner Anblick. Leider nur vor meinem geistigen Auge. Ich sitze auf einem Sessel mit abgewetztem Plüsch und harten Holzlehnen, während rechts von mir eine runde Wärmelampe ihr Bestes gibt. Unter meiner Nase wird eine alte Sonnenölfflasche zusammengedrückt, der ausströmende Duft aus dem gelben Plastik ruft Kindheits Erinnerungen wach und lässt mich ganz kurz vergessen, dass ich in Eppendorf in einem ehemaligen Geschäft für Hochzeitsmode sitze. Marco Maurer nimmt die Flasche wieder weg: „Das war der Mini-Coronatest. Wenn du etwas riechst, ist es gut“. Sein Lächeln sehe ich nur an seinen Augen über einer weißen FFP2-Maske. Jetzt steht meiner kleinen, von Marco geführten, Reise „durch Italien“ nichts mehr im Wege. Mein Blick fällt auf diverse Regale mit vielen Dingen aus dem Süden und eine Wäscheleine, die direkt vor mir hängt, mit einem Trikot der argentinischen Nationalmannschaft, aus Neapel natürlich. Ganz schön aufwendig, das herzuschaffen! Warum das alles? „Die Absage der Leipziger Buchmesse hat dazu geführt, dass ich mir etwas überlegen musste. Mir ist dieser Raum in den Sinn gekommen, voll mit Dingen von den Menschen, die in dem Buch vorkommen. Ich habe sie gebeten, mir Exponate zu schicken. So entstand dieser Raum, der eine Reise durch Italien in 30 Minuten ermöglicht. Ich möch-



Marco Maurer, Meine italienische Reise, Prestel Verlag, Gebunden, 240 Seiten, 100 Abbildungen, 26 Euro

te damit ein Zeichen setzen und in diesen schweren Zeiten, in denen wir alle wie gelähmt sind, ein kulturelles Gegengift verabreichen.“ Es ist gelungen, denn es gibt nun nicht nur diesen wohl einzigen „One-Book-Store“ der Welt, sondern auch Live-Talks von Marco Maurer mit prominenten Gästen: „Marco e Amici“, u.a. zu sehen auf Instagram (@marcoeamici). Finanzieren möchte Maurer die Kulturaktion, die er auch als Nachbarschaftsprojekt sieht, mittels Crowdfunding. Wer möchte, kann ihn auf www.startnext.com/marco-e-amici unterstützen.

Mit der Reise hat sich der Eppendorfer einen lang gehegten Traum erfüllt. „Ich war schon immer italienverliebt. Als Kind der 80er bin ich mit Musik von Gianna Nannini & Co. aufgewachsen und wollte nach der Fußball-WM 1990 so spielen können wie Toto Schillaci.“ Außerdem habe er mal eine Auszeit gebraucht. Also wurde in Sizilien ein Cinquecento gekauft und mit ihm die Rückreise nach Hamburg geplant. Tausende Kilometer weit, Meere links und rechts liegen lassend, Berge überquerend, ging es nur auf Landstraßen durch Italien. Eine Reise gegen die Schnelllebigkeit unserer Zeit. „Dabei habe ich in kleinen Dörfern und großen Städten Halt gemacht, um Olivenbauern, Pastamacher oder Pizzabäcker und Köchinnen kennenzulernen. Ich habe mir ihre Geschichten angehört und mit ihnen zusammen gegessen. Daniel Etter hat es auf seine wundervolle Art fotografiert und festgehalten.“ Dabei herausgekommen ist ein lesenswertes Buch, das sich keinem bestimmten Genre zuordnen lässt, aber ein Italien zeigt, das man als normaler Tourist so nicht findet – eine Mischung aus Reiseführer, Reportage und Kochbuch mit 25 Rezepten. „Das Buch ist eine Erzählung. Es soll dazu anregen, das ursprüngliche Italien zu spüren“, sagt Marco Maurer.

Das geht dank seiner Hilfe auch gerade in Eppendorf. Zu sehen ist der Erlebnis-Store, inklusive kleiner Italienführung und der Möglichkeit das Buch zu erwerben **noch bis zum 7. Mai im Lehmweg 43**. Wer Lust hat ist herzlich eingeladen und wird erfahren, warum der gebürtige Bayer gar nicht anders konnte, als „italiensehnsüchtig“ zu werden. Anschließend werden die Exponate anteilig zugunsten Kinder-Charity-Projekten und Sea-Watch versteigert. kw

„Iris Berben ist für mein Hörbuch die perfekte Christa Wolf“, sagt Sandra Quadflieg (r.).



Fotos: © Anita Back

Dokument der deutschen Teilung

Die **Hamburger Schauspielerin Sandra Quadflieg** hat zum dritten Mal einen Briefwechsel vertont. Diesmal **zusammen mit Iris Berben** einen zwischen den beiden Schriftstellerinnen **Christa Wolf** und **Sarah Kirsch** – zwei „Kinder der DDR“ –, von denen eines in den Westen gegangen ist.

Alster Magazin: Um welche Themen geht es hauptsächlich zwischen den beiden und welche davon sind auch heute noch brandaktuell?

Sandra Quadflieg: Es geht um zwei starke Autorinnen, zwei politische Systeme, eine innige Freundschaft. Die FAZ schrieb: „Ein bewegendes Dokument deutscher Dichtung und deutscher Teilung.“ Zwei Autorinnen von internationalem Rang sind fast drei Jahrzehnte lang, von 1962 bis 1990, miteinander im Austausch: über das Schreiben, den Literaturbetrieb im Osten wie im Westen, über die Männer, die Kinder, die Arbeit im Garten und die politischen Systeme, in denen sie leben. Letztere sind es, die dieser Freundschaft ein Ende setzen, nach vielen Jahren des vertrauensvollen Miteinanders. Sarah

Kirsch und Christa Wolf beim Schreiben und Leben zuzuhören ist ein Geschenk.

Der Briefwechsel ist bei Suhrkamp erschienen, was hat dich veranlasst ein Hörbuch daraus zu konzipieren?

Ihre Briefe sind Zeitdokumente, so wie dieses Hörbuch ein Zeitzeugnis ist. Es entstand während der Corona-Pandemie, mitten im Lockdown als die Welt still stand und alle in Ungewissheit lebten. Die Hashtags #Kulturerhalten #KulturIstSystemrelevant #Alarmstufe rot überfluten aktuell die sozialen Medien. Ich fühlte mich wie auf einer Mondstation, isoliert von der restlichen Welt, nur mit Sarah und Christa allein an meinem Schreibtisch, deren Gedanken mich so tief berühren.

Wir Künstler saugen Stimmungen auf und sie inspirieren uns in unserem kreativen Schaffen. So beeinflusste mich – wie alle anderen auch – Corona. Die ganze Welt spielt verrückt und man kann noch nicht einmal mehr auswandern, dachte ich, also flüchten wir uns in die Hörbuch-Welt. Ich wurde vor längerer Zeit auf eine Besprechung im Tagesspiegel aufmerksam: Der erstmals veröffentlichte Briefwechsel zwischen Sarah Kirsch und Christa Wolf. Ich war begeistert von ihrem intensiven Austausch und schlug meinem Verlag Random House Audio das Thema für meine kulturelle Hörbuch-Reihe vor. Mein Verlag fand die Idee großartig.

Wenn du eine der beiden Frauen gewesen sein hättest können, welche und aus welchem Grund?

Ganz ehrlich? Ich liebe mein Leben, deshalb bin ich sehr gerne Sandra Quadflieg! Aber das Schöne an meinem Beruf ist es, in unterschiedliche Rollen schlüpfen zu dürfen, und das empfinde ich als großes Glück! Da ich bei diesem Hörbuch wieder die Regie geführt habe, durfte ich mir selbst aussuchen, ob ich lieber Christa Wolf oder Sarah Kirsch



Die beiden Schauspielerinnen wollen mit dem Hörbuch klugen Gedanken eine Stimme geben.

„ZWEI STARKE AUTORINNEN, ZWEI POLITISCHE SYSTEME, EINE INNIGE FREUNDSCHAFT“

sprechen möchte und mir war sofort klar, dass die Rolle der Sarah Kirsch besser zu mir passt. „Ich hatte verschiedene Leben“ sagte Sarah Kirsch einst in einem Interview. Ich glaube, dieser Satz erklärt es am besten.

Das Leben ist Veränderung und die Erfahrungen, die wir im Laufe unseres Lebens sammeln, führen dazu, dass wir uns verändern. Und das ist auch gut so, sonst gäbe es Stillstand. Aber nur, wer stets dazu lernt, erweitert seinen Horizont und hat dadurch sprichwörtlich „verschiedene Leben“.

Im Vergleich zu den anderen beiden Hörbüchern, ist der Briefwechsel nicht ganz so alt, da er von 1962 bis 2010 reicht. Macht sich das bemerkbar?

Ja, vor allem in der Sprache, die Art, wie sie formulieren und sich ausdrücken. Aber auch in ihrem alltäglichen Leben, sie lebten schon fast mit den heute üblichen Standards – natürlich war aber noch alles analog. Was mich wehmütig stimmt, ist, dass dieser Briefwechsel wohl auch zu einem der Letzten gehören wird. Die großen Köpfe unserer Zeit schreiben keine Briefe mehr, sondern E-Mails, WhatsApps oder sie telefonieren, da wird es zukünftig schwierig sein eine über Jahrzehntelange dokumentierte Korrespondenz zu finden. Um so wichtiger finde ich es, diese Kulturschätze zu erhalten und dazu beizutragen, die großen Denker unserer Zeit am Leben zu erhalten oder besser gesagt, ihnen mit einem Hörbuch wieder eine Stimme zu geben und sie so zum Leben zu erwecken. Damit ihre klugen Gedanken, ihre künstlerischen Werke nicht in Vergessenheit geraten. *kw*

Das Interview ist gekürzt wiedergegeben –
den ganzen Text gibt es auf www.alster-aktuell.de

Christa Wolf, Sarah Kirsch,
„Wir haben uns wirklich an
allerhand gewöhnt“, Der
Briefwechsel (Auswahl),
von und mit Sandra
Quadflieg und Iris Berben,
Random House Audio, 2
CDs, ca. 150 Min., 20 Euro



Hörbuch-Tipp und Verlosung:

Sarah Kirsch und Christa Wolf – zwei Autorinnen von internationalem Rang sind von 1962 bis 1990, miteinander im Austausch: über das Schreiben, den Literaturbetrieb im Osten wie im Westen, über die Männer, die Kinder, die Arbeit im Garten und die politischen Systeme, in denen sie leben. Letztere sind es wohl, die diese Freundschaft an ein Ende bringen, nach vielen Jahren des vertrauensvollen Miteinanders.

Wir verlosen 3 Exemplare des Hörbuches. Wer eines gewinnen möchte, der sendet bis zum 30. April eine Mail mit dem Stichwort Brief an redaktion@alster-net.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

TENDENZEN

Goldschmiede
seit 1986



Verliebt ?
In unsere Verlobungsringe
aus unserer Werkstatt ?
Unsere Werkstatt ist geöffnet.

Informationen auf:
www.tendenzen-goldschmiede.de

Eppendorfer Landstraße 26, 20249 Hamburg
Schmuggelstieg 2, 22848 Norderstedt

Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

SPARGEL

jetzt täglich frisch genießen

Am 12. April
beginnt die
Spargelsaison

Hof
Soltau

Gut zu wissen,
was man isst!



Meienfelde 2
Stenwarde/Barsbüttel
Telefon 040/710 65 34
www.spargel-heidelbeeren.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr
Sa 9 - 16 Uhr
So 9 - 13 Uhr



Kingsgard Reinigung

Oberhemd
gewaschen

€ 1,20

Mühlenkamp 59
22303 Hamburg

Tel.: 040 - 751 19 330

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 16.00 Uhr

2 Hosen
gereinigt

€ 7,99



Foto: Das Kinder UKE. © Axel Kirchhof/UKE

UKE koordiniert neues Forschungsnetzwerk

Das **Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE)** ist vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) als Standortkoordinator des **neuen Deutschen Zentrums für Kinder- und Jugendgesundheit** ausgewählt worden. In den kommenden Monaten wird das UKE gemeinsam mit den Koordinatoren an den weiteren Standorten in Berlin, Göttingen, Greifswald, Leipzig, München und Ulm ein Konzept für das neue Zentrum erarbeiten.



Professorin Dr. Ania C. Muntau, Direktorin der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin des UKE

Das BMBF fördert die Konzeptentwicklung mit 500.000 Euro. Ziel des neuen Deutschen Zentrums für Kinder- und Jugendgesundheit ist es, optimale Forschungsbedingungen zu schaffen, um Volkskrankheiten besser bekämpfen zu können und Forschungsergebnisse schneller in die Praxis zu bringen. Hierzu werden die Grundlagenforschung mit der klinischen Forschung sowie mit der Präventions- und Versorgungsforschung verknüpft.

Wissenschaftssenatorin Katharina Fegebank: „Ich gratuliere Frau Professorin Muntau und ihrem Team sehr herzlich zu diesem tollen Erfolg! Viele Kinder leiden unter seltenen Krankheiten, zu der die Forschung häufig noch keine Antworten kennt. Das neue Forschungsnetzwerk hilft uns – besonders im Norden Deutschlands – diese Lücken zu schließen und innovativen Therapieansätzen deutlich näher zu kommen. Mit dem pädiatrischen Transplantationszentrum und den Schwerpunkten auf der Erforschung von Krankheitsgenen und Arzneimitteln, bringt das UKE wichtige Bausteine für das neue Zentrum für Kinder- und Jugendgesundheit mit. Es freut mich sehr, dass mit der Auswahl des UKE-Konzepts auch unsere Entscheidung aus 2017 bestätigt wird, die neue Universitätskinderklinik konsequent auf die Bedürfnisse der kleinen Patienten und ihrer Familien auszurichten. Viele der jungen Patientinnen und Patienten haben eine lebenslange Krankheitslast, da wirksame Behandlungen nicht verfügbar sind. Dies zu ändern, daran wird das UKE nun im Verbund auf höchstem wissenschaftlichem Niveau forschen.“

Professorin Dr. Blanche Schwappach-Pignataro, Dekanin der Medizinischen Fakultät und Mitglied des Vorstands des UKE: „Als Universitätskinderklinik kümmert sich das Kinder-UKE insbesondere um Kinder und Jugendliche mit schweren, komplexen und seltenen

Erkrankungen. Für diese Kinder widmen wir uns neben der Krankenversorgung und der Lehre in ganz besonderer Weise der Forschung. Wir sind stolz, dass unser Engagement in Versorgung und Forschung nun mit dem Deutschen Zentrum für Kinder- und Jugendgesundheit eine ganz besondere Anerkennung findet.“

Professorin Dr. Ania C. Muntau, Direktorin der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin des UKE und Koordinatorin des Deutschen Zentrums für Kinder- und Jugendgesundheit am Standort Hamburg: „Durch die Zusammenarbeit der besten Kinderärzte und Grundlagenwissenschaftler im Deutschen Zentrum für Kinder- und Jugendgesundheit wird es gelingen, neue Ansätze zur Diagnosestellung und Behandlung für Kinder zu entwickeln, die an seltenen und sehr schweren Erkrankungen leiden. Auf diese Weise leistet das Land einen großen Beitrag dazu, die Lebenswirklichkeit unserer Kinder maßgeblich zu verbessern.“

Das UKE hatte sich neben 22 weiteren Standorten beworben und wurde nach einem mehrstufigen Verfahren vom Bundesforschungsministerium als Koordinator für Hamburg ausgewählt. Die Standorte werden nun in einer sechsmonatigen Konzeptentwicklungsphase ein Gesamtkonzept für das neue Zentrum erarbeiten. Darin werden eine gemeinsame Strategie zur zukünftigen Forschung und Zusammenarbeit sowie konkrete inhaltliche, programmatische und strukturelle Ziele für den Aufbau des Zentrums erarbeitet. Das Konzept soll darauf ausgerichtet sein, Diagnostik, Behandlung und Prävention bei psychischen Erkrankungen beziehungsweise in der Kinder- und Jugendgesundheit zu verbessern. Das Konzept wird anschließend durch ein internationales Expertengremium geprüft. Das BMBF fördert die Konzeptentwicklung mit 500.000 Euro.

Manche Möbel sind für das
Hier und Jetzt gemacht.
Manche sind gebaut, um die
Zeit zu überdauern.
Wir bei Neptune glauben, dass
sich beides vereinen lässt.

**Denn gutes Design
wird nie alt.**

Gärtnerstr. 94, 25469 Halstenbek
04101 8598320
neptune.com


NEPTUNE



Zahnarzt-Zwillinge



identical

Zahnheilkunde & Prophylaxe

**Dr. Steffen Bethke &
Dr. Thomas Bethke**

Vertrauen durch Professionalität
und Leidenschaft.

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Endodontie
- Implantologie
- ästhetische Zahnmedizin
- Sportzahnmedizin
- modernste Lasertechnologie
- Prophylaxe
- Biologische Zahnmedizin



identical - Zahnheilkunde & Prophylaxe • Rothenbaumchaussee 5 • 20148 Hamburg
Tel.: 040 - 41 91 77 88 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 07:30 - 19:30 Uhr, Sa. nach Vereinbarung • Parkplätze vorhanden
www.identical-praxis.de



Das Buch spiegelt viele Meinungen wider, eines wird dabei klar: Wir dürfen unsere digitale Zukunft nicht weiter verschlafen.

„Zukunfts-Republik“

Ein neues Buch, geschrieben von **über 80 Autoren**, springt mit seinen Lesern in die **2030-er Jahre**. Der Hamburger Unternehmer **Philipp Möller** und **Dr. Christoph Ploß** (CDU-Chef in Hamburg) sind **Co-Herausgeber** – mit einem Blick in die Zukunft. Eine Rezension von Wolfgang E. Buss.

Warum man uns Lesern als allererstes einen Tritt in die Magengrube verpasst, um den Hinweis zu bekräftigen, wie „strukturell- oder alltagsrassistisch“ wir doch alle seien, bleibt unbeantwortet. Dr. Irène Kilubi (laut Instagram: Community Building | Corporate Influencer Strategy) jedenfalls darf als Opener und erste Autorin des hier vorgestellten Buches, einen Rundumschlag austeilen. Rassismus und Diskriminierung gegenüber Menschen mit Migrationshintergrund bei der Personalauswahl ständen noch immer im Mittelpunkt, so Kilubi. Sie hätte dem Buch und den folgenden 79 Autoren einen Gefallen getan, differenzierter zu denken. Wir – als Magazin-Verlag-Hamburg – zum Beispiel, sind keine Rassisten, wenn wir Menschen ohne Deutschkenntnisse nicht onboarden können, liegt das alleine an der Sprachbarriere. Das wird auch für 2030 und viele, viele andere Unternehmen gelten!

„Woran denken Sie, wenn Sie an die Zukunft denken“, fragt der Alstertaler Unternehmer Philipp Möller (Geschäftsführer Möller & Förster GmbH) in seinem Vorwort des Buches als Leitgedanken. Wenn er mit Menschen in seinem Umfeld über Zukunft spreche, treffe er immer wieder auf „German Angst“. Dabei besäßen wir doch eine hohe Reagibilität und Resilienz, neue Ideen umzusetzen. Zukunftsängste, also die Sorge der Deutschen vor den gigantischen Disruptoren Google, Facebook, Amazon und Co. und einer Berliner Bad-Governance, bezogen auf Innovation, sind allerdings schon fast berechtigt. Und dazu macht Möller in seinem Beitrag auch konkrete Vorschläge: So

spricht er sich aus für den datengetriebenen und digitalisierten Staat und unterbreitet Politik und Verwaltungen Konzepte, um schnellere und effizientere Verwaltungen zu entwickeln. Das aber muss auch bedeuten, Personal im Staatsdienst den nötigen Changeprozessen anzupassen. Er fordert beim Recruiting junger Talente „digital first“ für den Staatsdienst, sowie den Blick stärker auf das „Digital-Skillset“ der Bewerber zu richten (als auf das rote oder grüne Parteibuch, wie derzeit in Hamburg wieder sehr ausgeprägt üblich, Anm. d. Red). So lautet einer seiner „Zukunfts-Bausteine“ für den digitalen Staat, in vielen Bereichen „KPI-getrieben“ zu operieren, um Soll- und Istgrößen besser zu vergleichen. Folgt man den 2030-Visionen Phillip Möllers, werden wir zahllose Optimierungsreserven identifizieren und nutzen, um so in eine Gesellschaft zu gleiten, in der der Verwaltungs-Staat auf das Smartphone reduziert wird.

Reisen wir ein Stück mit Christoph Ploß in die Zukunft wird schnell klar, die einfache Reduzierung von urbaner Mobilität auf das Fahrrad bleibt etwas für einfache Gemüter und Senatoren, deren höchster Innovationssprung die Erfindung des Fahrradhelms darstellt. Ploß sieht eine Zukunft mit fliegenden Taxis und autonom fahrenden Autos. Eine 5G-Gigabit Technologie, die intelligente und visionäre Mobilität in den Vordergrund von Forschung und Entwicklung stellt, statt sich dauernd vom Abendblatt mit Fahrradhelm-Fotos zum Helden schreiben zu lassen (Anm. der Red.). Wer autonomes Fahren vorantreibt, spart Menschenleben, rechnet Ploß vor. Denn das

Fortsetzung auf Seite 22

Feste dritte Zähne an nur einem Tag

NEUE LEBENSQUALITÄT GEWINNEN

Mit speziellen Zahnimplantaten nach nur fünf Stunden unbeschwert lachen, kauen und sprechen

Während Frau G. Franz früher ein geselliger Mensch war, zog sie sich immer mehr in ihr Schneckenhaus zurück. Das ging so weit, dass sie den Kontakt zu ihrem Umfeld auf das Nötigste beschränkte. Sie vermied es zu lachen, denn ihre wacklige Prothese saß so schlecht, dass sie oft drohte heraufzufallen. Doch ihre Situation hat sich um 180 Grad gedreht. Die 71-Jährige genießt es wieder, sich in der Öffentlichkeit zu zeigen, denn mit ihren neuen festen Zähnen kann sie wieder herzlich lachen.



Frau G. Franz strahlt heute wieder. Mit besonders schönen, festen und perfekten Zähnen.

Mit ihren „Dritten“, die sie nach einer besonderen Methode innerhalb von fünf Stunden eingesetzt bekam, fühlt sie sich wohl! Dr. (H) Borsay setzte seiner Patientin innerhalb dieser kurzen Zeit je vier Implantate in Ober- und Unterkiefer ein und befestigte daran den neuen Zahnersatz. Als Frau G. Franz einen Artikel über „Feste dritte Zähne an einem Tag“ las, keimte die Hoffnung in ihr, dass sich alles für sie zum Positiven wenden könnte.

„Jahrelang hatte meine Zahnarztangst mich davon abgehalten, regelmäßig zum Zahnarzt zu gehen“, erzählt die Rentnerin. Der Zustand ihrer Zähne verschlechterte sich zunehmend. Zu Zahnarzt Dr. (H) Borsay, der sie beriet, fasste sie sofort Vertrauen. Die verständliche Erläuterung der Methode überzeugte sie. „Innerhalb von wenigen Stunden neue Zähne im Ober- und Unterkiefer zu bekommen war für mich fast wie ein Traum“, sagt die 71-Jährige heute. Die Implantologen arbeiten bei diesem Eingriff sehr eng mit dem hauseigenen High-Tech-Meisterlabor zusammen, das sich durch seinen digitalen Workflow auszeichnet. Parallel zur Implantation werden die neuen Zähne ästhetisch und funktional in Form, Farbe und in Bezug auf die Zahnreihen optimal angepasst. „Am OP-Tag war ich zwar nervös, aber ohne Angst“, betont Frau G. Franz. Die Implantation findet unter Vollnarkose statt. Dr. (H) Peter Borsay setzt pro Kiefer vier spezielle Titanträger ein. Er weist darauf hin, dass sie besonders präzise 3D-navigierend im Knochen verankert werden, sodass eine hohe Stabilität für eine Sofortbelastung erreicht wird. Bereits am Nachmittag lächelt Frau Franz in den Spiegel und begutachtet ihre Zähne. „Ich hätte mir morgens nicht träumen lassen, dass das am Nachmittag möglich sein würde. Für mich fühlt es sich an wie ein Wunder“, erzählt Frau G. Franz und strahlt dabei über das ganze Gesicht.



Zahnarzt
Dr. (H) Peter Borsay



Zahnarzt
B. Brinkmann



Wir freuen uns, dass unser Praxisteam erweitert wird durch den Zahnarzt Herrn B. Brinkmann.

Vereinbaren Sie telefonisch ein Beratungsgespräch (alle Kassen) in unserer Praxis zum Thema

„Feste Zähne an einem Tag“.

Hier beraten und beantworten wir alle Fragen natürlich unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen.

Um Anmeldung wird gebeten unter:

Fon: 040-6024242 oder per E-Mail:
info@zahnzentrumalstertal-mvz.de

Zahnzentrum Alstertal MVZ GmbH
Heegbarg 29, 22391 Hamburg

ZAHNZENTRUM  ALSTERTAL MVZ



Seit mehr als drei Jahrzehnten beschäftigen sich Dr. (H) Borsay und seine Mitarbeiter mit künstlichen Zahnwurzeln, den so genannten Implantaten. Mit über 10.000 Implantaten gehört das Team des Zahnzentrums Alstertal zu den kompetentesten und erfolgreichsten Zahnärzten Deutschlands.

„Zukunfts-Republik“

Fortsetzung von Seite 20

größte Risiko, um vom Fahrrad oder Auto direkt auf dem Friedhof oder im Krankenhaus zu landen, ist aktuell der Mensch! Alkohol am Steuer, die Schnell-noch-tippen-WhatsApp beim Abbiegen, Aggression bei Radfahrern oder Selbstüberschätzung bei den Autoposern, sind die Gefahren – nicht der Fortschritt. Künstliche Intelligenz wird diese Spezies mit modernster Mobilitätssteuerung und Überwachungstechnologien aus dem Verkehr ziehen, hin zu einer entspannteren Mobilitäts-Gesellschaft. Und das alles zunehmend CO2-frei (rechnet man CO2-Rucksack eine E-Autos einfach mal nicht mit), weil ein Netz intelligenter Ladensäulen das hoch volatile Angebot erneuerbarer Energien kompensieren kann, gestützt von lokalen Wasserstoff-Stationen, die überschüssigen Strom an sonnen- und windreichen Tagen zwischen speichern.

Besonders spannend die Vision des jungen Raoul Roßmann (Rossmann Erbe). Er sieht 2030 bereits als die „Post-Amazon-Ära“, mit revitalisierten Innenstädten, zerschlagenen Konzernen wie Google, Facebook oder eben Amazon. Vereinfacht gesagt, würde ein konsequent angewandtes Kartellrecht (knacken der Monopole) und die direkte Besteuerung der Online-Plattform-Giganten am Point-of-Sale, den Durchbruch bringen. Denn sie gedeihen an der völlig verfehlten Fiskalpolitik (Olaf Scholz) und der für sie künstlich entstandenen Marktvorteile (siehe Pandemie: die Läden sind leer – die Plattform-Umsätze gehen durch die Decke, ohne Ausgleichszahlungen!).

So ist das Buch insgesamt ein Mutmacherbuch für alle, die Spaß haben, Zukunft neu zu denken. Und für jene, die mit ihrem genaueren Hinsehen das Vertrauen in viele irrlichternde Figuren der Hamburger oder Berliner Politik verloren haben und sich sorgen, dass Deutschlands Zukunft verspielt wird.



© Christoph Schaefer

Dr. Christoph Ploß

„**WER AUTONOMES FAHREN VORANTREIBT, SPART MENSCHENLEBEN, DENN GRÖSSTES RISIKO IST AKTUELL DER MENSCH!**“

Zukunftsrepublik: 80 Vorausdenker*innen springen in das Jahr 2030 von Marie-Christine Ostermann, Celine Flores Willers, et al.; campus Verlag



„Frauenrechte sind Menschenrechte - weltweit“, sagt Christa Randzio-Plath. rauen-internationale Prof. Dr. Randzio-Plath

© Landesfrauenrat Hamburg

FRAUENRECHTE WEITER STÄRKEN

In einer neuen Folge unseres Podcasts AlsterCast sprach Verleger und Publizist Wolfgang E. Buss mit der Frauenrechtlerin Christa Randzio-Plath, anlässlich des Weltfrauentages und ihres neuen Buches „Frauenrechte sind Menschenrechte - weltweit“.

Obwohl der Kampf schon mehr als 100 Jahre geführt wird, sind Frauenrechte noch immer nicht verwirklicht. In Deutschland haben wir die Gleichberechtigung in die Verfassung geschrieben, trotzdem aber sind zum Beispiel in den Spitzenpositionen in der Deutschen Wirtschaft noch immer in Männerhand. Nur wenige Frauen schaffen es bis ganz nach oben.

Deutlich übler sieht es in anderen Ländern aus. So beschäftigt sich das neue Buch von Randzio-Plath, die einst in der Hamburgischen Bürgerschaft wie auch im Europäischen Parlament saß, mit der weltweiten Situation der Frauenrechte. Und hier ist es in manchen Gesellschaften noch besonders düster. Insbesondere im Islam, der frauenfeindlichsten „Religion“ der Welt, stehen Frauen immer weit unter dem Mann. Saudi-Arabien unterdrückt Frauen besonders übel, aber auch andere muslimische Gesellschaften. So sind Zwangsheiraten in der Türkei noch an der Tagesordnung, hinterweltliche Riten, die auch in unsere Gesellschaft eingeschleppt werden, und viel zu wenig bekämpft werden. In dem Podcast beleuchten die beiden Gesprächspartner aber auch auf die geschichtlichen wie anthropologischen Entwicklungen weiblicher Unterdrückung durch das Patriarchat ein. „Es gibt noch viel zu tun“, fasst Randzio-Plath das Gespräch zusammen.



QR-Code scannen und Podcast hören!

Oder auf: www.magazine.hamburg/alstercast





© ASSA ABLÖY Sicherheitstechnik GmbH

Wer baut oder renoviert, sollte sich im Vorwege über Einbruchschutz und Fördermöglichkeiten informieren.

BEI RENOVIERUNGEN AN DEN EINBRUCHSCHUTZ DENKEN

Der Frühling ist für viele der Startpunkt zum Bau eines Eigenheims oder für Renovierungsarbeiten. Dabei sollte der Einbruchschutz aus Kostengründen nicht vernachlässigt werden, rät die bundesweite Initiative für aktiven Einbruchschutz „Nicht bei mir!“. Wer ihn bereits in einer frühen Planungsphase mitbedenkt, vermeidet später Kosten bei der Nachrüstung. Laut polizeilicher Kriminalstatistik scheitern ca. 45 Prozent aller Einbrüche bereits an vorhandener Sicherheitstechnik. Das zeigt, wie effektiv präventive Schutzmaßnahmen sind.

Bei über der Hälfte aller Einbrüche werden Türen und Fenster innerhalb weniger Sekunden aufgehebelt. Daher empfiehlt die Initiative besonders an diesen Stellen einen mechanischen Einbruchschutz. Fenster können beispielsweise durch einbruchhemmende Fensterbeschläge oder Rollläden gesichert werden, Türen durch verstärkte Schlösser und Beschläge. Hierbei dürfen auch Kellerfenster und -türen nicht vergessen werden.

Bei Renovierungen fördert die KfW-Bank den Einbau einbruchschützender und kriminalpräventiver Maßnahmen. Eigentümer und Mieter können so je nach Höhe der Investitionskosten Zuschüsse von mindestens 100 bis maximal 1600 Euro erhalten. Hierbei werden verschiedene Maßnahmen von einbruchhemmenden Haus- und Wohnungstüren bis hin zu Smart-Home-Anwendungen mit Einbruchmeldefunktion, bezuschusst. Außerdem kann Einbruchschutz mit dem altersgerechten Umbau verbunden werden und so zusätzliche Zuschüsse beantragt werden. Wichtig ist, sich rechtzeitig zu informieren, welche Sicherheitsmaßnahmen und Fördermöglichkeiten es gibt. Am besten kann das ein Fachberater, der in einer kostenlosen Beratung vor Ort die Gegebenheiten abschätzen und geeignete Maßnahmen empfehlen kann. Infos gibt's auch auf www.nicht-bei-mir.de

Schlosserei - Metallbau



- Beratung • Schlossdienst
- Einbruchschutz • Schließanlagen
- Fenstergitter aus Stahl und Edelstahl • Sicherheitsschlösser und Zylinder • Zäune und Tore
- Einbruch hemmende Türen aus Aluminium und Stahl

M. KUMMERFELD **ff** INH. A. HARTFIEL

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92
Fax: 54 57 51 • www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

seit
1922

- Einbruchschutz • Schlüsseldienst • Alarm- und Schließanlagen uvm.
- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg • Sofortdienst

HH-Niendorf, Vogt-Cordes-Damm 10c ☎ 46 46 22
Volksdorf ☎ 6 03 03 90
www.kappler-einbruchschutz.de

KEINBRUCH

SICHERN SIE IHR ZUHause
www.keinbruch.de

Unser Betrieb ist im Adressennachweis von Errichterunternehmen für Überfall- und Einbruchmeldeanlagen des Landeskriminalamtes Hamburg aufgenommen.

Hamburgs exklusives und lebendiges WOHNMAGAZIN

Hamburgs feines Magazin für Wohnen, Einrichten, Handwerk, Bäder, Schlafen, Aufzüge, Kamine, Kunst, Bewirtung, Sicherheit, Energie, Wintergärten, Finanzierung, Garten und gutes Leben.

Nur in Hamburgs feinen Stadtteilen oder online erhältlich.

Erscheinungstermin: 14. Mai 2021



Jetzt Anzeige buchen: Tel.: 040 - 538 93 00

Praktischer Sonnenschutz

Ein Vergleich, der überzeugt:
Während der maximale Licht-
schutzfaktor herkömmlicher
Sonnencremes bei 50 liegt,
warten Wolkenbahnen mit
einem LSF von 80 auf.

Foto: HLC/SKIA GmbH/Andi Schmid

Zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen: Das funktioniert beispielsweise, wenn **Sonnenschutz auch gleich Gesundheitsschutz** ist, wie bei hochwertigen und **stilvollen Wolkenbahnen** für die Terrasse - sie spenden Schatten und Schutz zugleich Fortsetzung auf Seite 26



Die Sachen sollen raus aus dem Haus – keine Zeit, keine Lust? Lassen Sie es doch Profis für sich erledigen!

LASSEN SIE SICH **HELFEN!**

Es ist der blanke Horror im Haus: „Alles muss raus“. Vor allem bei einer Haushaltsauflösung. Aber nicht nur da, denn manchmal haben sich Berge an Gegenständen aufgetürmt – von unnützlich bis wertvoll. Welcher Privatmensch hat davon schon Ahnung? Oder Muße und Zeit? Die Profis vom „**Schulz Objekt Service**“ haben es: „Wir beraten gerne telefonisch und erstellen nach einer Objektbesichtigung ein kostenloses Angebot. Hierbei berücksichtigen wir natürlich verwertbare Gegenstände aller Art. Dieser Termin ist in und um Hamburg kostenfrei und unverbindlich“, erklärt Inhaber Günther Schulz, der mit seinem Team auch bei Räumungen und Entrümpelungen sowie Seniorenzügen unter die Arme greift und Garten-, Streich- und Tapezierarbeiten sowie Kleintransporte anbietet. Mehr Infos gibt es unter **Tel. 040 527 08 99** und auf **www.sos-schulz.de**

Sicht- und Sonnenschutz:

Seit 21 Jahren ...

... setzen Kunden auf die individuell zugeschnittenen Konzepte von Wolfgang Jermann und seiner Firma **sun concept!** Das Unternehmen verwirklicht zusammen mit ausgewählten Architekten regionale und überregionale Projekte – neben dem Schwerpunkt Hamburg beispielsweise auch auf Sylt, in Timmendorf und auf Mallorca. „Dem Sonnenschutz kommt immer mehr Bedeutung zu, auch ganzjährig. Dem wird durch hochwertigere Materialien Rechnung getragen“, sagt Wolfgang Jermann, der auch auf Shutter – stilvolle Holzfensterläden – spezialisiert ist. Die hat der Unternehmer gemeinsam mit Cosman-Interior bereits in zahlreichen Privathaushalten und Hotels erfolgreich installiert. Als Fachbetrieb im „Bundesverband Rollläden + Sonnenschutz e.V.“ unterstützt sun concept den hohen Anspruch der Branche! „Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern alles Gute in der sehr besonderen Zeit“, so Wolfgang Jermann abschließend. Mehr Infos: **Tel. 040 226 347 123** und **www.sunconcept-jermann.de**



Erfüllt individuelle Kundenwünsche im Bereich Sonnenschutz: Wolfgang Jermann.

Für Patienten und Ärzte mit höchsten Ansprüchen!



HERBST 2021

Beitrag oder Anzeige buchen:
Hotline
040-538 9 300 oder
anzeigen@alster-net.de

TÜMLER & PEIL
ROLLÄDEN MARKISEN ROLLTORE Seit 1865
6 93 20 45
 Wintergartenmarkisen Scheren- u. Rollgitter Vordächer Motorisierungen feste Vergitterungen
 Am Stadtrand 58
 22047 HH-Wandsbek
 www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung

Sanitärtechnik Lind

Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 • 22049 Hamburg
 Tel.: 040 - 611 820 78 • Mobil: 0171 / 20 24 670
 www.sanitaertechnik-lind.de • info@sanitaertechnik-lind.de

Wir sind weiterhin für Sie da!



Rollos
 Plissees
 Lamellen
 Jalousien
 Vorhänge
 Insektenschutz

Hoheluftchaussee 30
 20253 Hamburg

Mundsburger Damm 54
 22087 Hamburg

Tel.: 040 / 42 32 32 15 • post@aktuellrollo.de
 Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr

aktuell
ROLLO

- Beratung
- Planung
- Durchführung



SUN CONCEPT!
 Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion



Informieren Sie sich jetzt über exklusive Shutter!

Individuell angepasster Sonnenschutz



Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg
 Tel.: 040 / 226 347 123 • www.sunconcept-jermann.de



Fotos: HLC/SKIA GmbH

Praktischer Sonnenschutz

Fortsetzung von Seite 24

Das System schützt nicht nur vor zu intensiver Sonneneinstrahlung, sondern auch vor Wind, Regen und Feuchtigkeit.

Die Wolkenbahnen sind für Dachgrößen von bis zu 100 beziehungsweise 140 Zentimeter Breite geeignet.



Wer seine Kindheit in den 70er- und 80er-Jahren verlebt hat, für den gehörte der Sonnenbrand zum Sommer wie das Wassereis und das Bonanzarad. Mittlerweile weiß man um die gesundheitlichen Risiken wie Hautkrebs, die ungeschützte Sonneneinstrahlung hervorrufen kann. Aber eincremen? Lästig, klebrig und die „Bunten Blätter“ verwirren jedes Jahr aufs Neue mit höchst unterschiedlichen Testergebnissen zur Wirkung und Hautverträglichkeit von Sonnencremes. Genießt man einen entspannten Tag auf der Terrasse, bietet sich mit einem hochwertigen Beschattungssystem die optimale und zugleich schönste Sonnenschutzlösung. Egal ob für den Wintergarten, die Pergola oder Terrasse: Wolkenbahnen erreichen Spitzenwerte beim UV-Schutz mit einem Lichtschutzfaktor von bis zu 80. Zum Vergleich: Der höchste LSF von herkömmlichen Sonnencremes liegt bei 50. Möglich macht das die Hochwertigkeit der verarbeiteten Acryl-Textilien, aus denen die einzelnen Wolkenbahnen bestehen. Im Gegensatz zu andernorts häufig verwendetem Polyester überzeugt Acryl durch eine sehr gute Belastbarkeit und Sonnenlichtresistenz. Mit einem Gewicht von 280 Gramm pro Quadratmeter weisen die in Deutschland produzierten Wolkenbahnen zudem ein höheres

Gewicht auf, das sich ebenfalls positiv auf den UV-Schutz und die Blickdichtigkeit auswirkt. Ein weiterer Vorteil des Acryls: Es schützt auch vor Wind, Regen und Feuchtigkeit. Beste Werte erreichen die Wolkenbahnen überdies bei der Lichteuchtigkeit. So entstehen durch direktes Sonnenlicht vor allem bei den dunklen Textilien keine signifikanten Farbveränderungen. Ihre Fluorcarbon-Imprägnierung macht sie zudem wasser- und schmutzabweisend. Treten dennoch einmal Flecken auf, lassen sich die Wolkenbahnen mühelos bei 40 Grad in der Maschine waschen. Erhältlich sind die Schattenspendler in sieben Farbnuancen und für Dachgrößen von bis zu 100 Zentimeter beziehungsweise bis zu 140 Zentimeter Breite. Stets passgenau auf Kundenwunsch gefertigt und dank clever konzipierter Komponenten lassen sich die Wolkenbahnen zudem schnell und einfach selbst montieren.

HLC

Stilvoll präsentiert und aufbewahrt

Der Frühling ist die richtige Zeit, um die eigenen vier Wände zu verschönern. Aus diesem Grund ist streichen und neu einrichten gerade voll angesagt. Wie wäre es dabei mit ein wenig britischem Flair dank des angesagten englischen Stils. Der zeichnet sich durch Wärme und Gemütlichkeit aus, genau das Richtige in diesen Tagen, in denen man mehr Zeit zu Hause verbringt als sonst. Man kann mit der Familie entspannt bei Tee und Scones das Wochenende genießen und sich ein bisschen wie bei Jane Austen fühlen, oder gleich wie in einem Rosamunde Pilcher Film – herrlich. Das klappt besonders gut mit Accessoires und Möbeln der britischen Einrichtungs- und Lifestylemarke **Neptune**. Nicht umsonst gibt es dort den Leitspruch „Wir tun das, was wir tun, weil wir daran glauben, dass unsere Designs Ihr Leben die entscheidende Nuance glücklicher und einfacher machen können.“ Ein gutes Beispiel dafür ist die beliebte Kollektion Chichester, die sich an der klassischen englischen Schrankform orientiert. Es gibt sie mit offenen Regalen oder verglasten Türen, mit Schubladen oder Schranktüren im Angebot. Und das in fünf für jeden Haushalt passenden Größen. Damit alles perfekt in die Wohnung passt, bietet Neptune auch komplette Designlösungen an. Mehr Infos und viele Inspirationen gibt es auf www.neptune.com/de.



Neptune fertigt hochwertige und stilvolle Küchenschränke und -vitrinen an, etwa in der traditionellen Küchenkollektion Chichester.

TRAUMBETTEN made in Hamburg



Betten-Experten: Mathias Senft, Claudia Lehfeld-Senft und Robin Lehfeld (v.l.) setzen auf persönliche Beratung.

Kunden von **Hansa Engel**, Weidende 5, sind ausgeschlafen – und das im doppelten Sinne. Zum einen weil man in individuell angefertigten Betten und Matratzen einfach besser schläft, zum anderen, weil insgesamt Qualität und Preis stimmen! Dazu kommen bei Hansa Engel noch etliche weitere Vorzüge: „Wenn Sie möchten, fertigen wir das Bett direkt nach Ihren Wünschen“, erklärt Mathias Senft, der

mit seiner Schwester Claudia Lehfeld-Senft das Hansa Engel-Werk leitet. „Und das von grundauf. Da wir sowohl die Bettgestelle als auch die individuellen Polsterungen und Bezüge im Haus selbst herstellen, können wir auf fast alle persönlichen Vorstellungen eingehen.“ Möchten Sie lieber ein Bett mit Rollen? Einen Bettkasten? Hätten Sie gern Retro-Look oder etwas Futuristisches? Oder suchen Sie ausgefallene Formen für diese verflixte Nische in Ihrem Haus? Bei Hansa Engel können Ihre Wünsche umgesetzt werden. Doch auch bestehende Betten können umgebaut werden. „Manche Kunden kommen nach Jahren wieder, etwa weil sie pflegebedürftig geworden sind und auf die Individualität ihres Bettes nicht verzichten möchten“, erläutert Mathias Senft. In solchen Fällen ist es oft möglich, das Bett auf pflegerische Anforderungen hin anzupassen. Das Familienunternehmen greift auf eine über jahrzehntelange Erfahrung zurück: 1932 in Hamm gegründet, wurde es 1944 nach Pop-

penbüttel verlegt, wo es heute noch immer erfolgreich ist. „Unsere Grundsätze sind gleich geblieben“, sagt Claudia Lehfeld-Senft. „Wir bieten individuelle Beratung und liefern aus qualitativ hochwertigen Materialien handwerklich beste Arbeit ab. So war es schon vor 88 Jahren – und so ist es noch heute. Mehr Infos unter **Tel. 601 85 27** und auf www.hansa-engel.de!

In der Betten-Galerie kann man sich Inspirationen holen, um dann mit den Hansa Engel-Mitarbeitern das individuelle Bett zu planen!



Der ID.4¹ ist das erste vollelektrische SUV von Volkswagen.



Fotos: © VWAG

¹ ID.4 - Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km (NEFZ): 16,9-15,5; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: 0; Effizienzklasse: A+

Elektro trifft Emotion – beim VW ID.4¹

Die Nachfrage nach **e-Mobilität** steigt. Dazu tragen auch die formschönen und komfortablen Modelle aus Wolfsburg bei. Vor allem der **Volkswagen ID.4¹**, das erste **vollelektrische SUV** von Volkswagen und das erste e-Weltauto der Marke.

Der ID.4¹ bringt Stärken mit, die typisch für Volkswagen sind: Er ist ein modernes Elektroauto, bei dem Preis, Performance und Nachhaltigkeit zusammenpassen. Er startet in das größte Marktsegment der Welt und ist zugleich das erste e-Weltauto von Volkswagen: Er wird nicht nur in Deutschland produziert, sondern auch in China und den USA. Der Modulare E-Antriebsbaukasten (MEB) bildet das technische Rückgrat der E-Offensive von Volkswagen. Der ID.4¹ schöpft seine Möglichkeiten voll aus: Er bietet einen sehr großen Innenraum, eine starke Fahrperformance und Reichweiten bis zu 522 km (im WLTP). Auf Langstrecken ist seine Schnellladefähigkeit eine weitere Stärke.



Beim ID.4¹ können regelmäßige Updates und neue Funktionen „over the air“ empfangen werden.

Neun vorkonfigurierte Modelle:

Den ID.4¹ gibt es in neun vorkonfigurierten Modellen. Jedes von ihnen (außer dem ID.4¹ Pure und dem ID.4¹ Pro) hat unterschiedliche Pakete an Bord, die die beliebtesten Optionen zusammenfassen. Bei allen Modellen können die Kunden in Deutschland 9.000 Euro Fördersumme (netto) beantragen

Digitale Spitze

Der ID.4¹ setzt Maßstäbe bei der Digitalisierung. So kann er regelmäßige Updates und neue Funktionen „over the air“ empfangen. Volkswagen ist der erste Anbieter im Volumensegment, der das ab Sommer anbieten wird. Das Fahrzeug bleibt so stets auf dem neuesten Stand. Die Topmodelle ID.4¹ Tech und ID.4¹ Max bieten zudem eine digitale Weltneuheit: das Augmented-Reality-Head-Up-Display, das seine Anzeigen in den Sichtbereich des Fahrers projiziert und ausgewählte Symbole zusätzlich dynamisch darstellt und mit der Realität fusioniert.

Bilanziell CO₂-neutral

Der ID.4¹ wird in Zwickau bilanziell CO₂-neutral produziert und CO₂-neutral ausgeliefert. Die Fabrik hat jüngst auch auf der zweiten Montagelinie eine dritte Schicht für die Produktion der ID. Familie gestartet. Ziel ist es, im Sommer über 1.400 Fahrzeuge pro Arbeitstag zu fertigen, um die hohe Nachfrage zu befriedigen.

Noch Fragen?

Als Spezialist in Sachen E-Mobilität berät Sie das Volkswagen Hamburg-Team gerne. Infos: www.volkswagen-hamburg.de

Starten Sie jeden Morgen voller Energie in den Tag

Der neue ID.4*

Jetzt für 224,00 €
monatlich leasen



* Stromverbrauch des neuen ID.4 Pro Performance, kWh/100 km: kombiniert 16,9–16,2/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0

Unserem neuen vollelektrischen SUV ist kein Weg zu weit und keine Herausforderung zu groß. Der neue ID.4 elektrisiert mit fortschrittlichstem Design und der Technik von morgen. Während Sie schlafen, tankt auch er Energie und ist zeitgleich mit dem Wecker klingeln bereit, mit Ihnen voll durchzustarten. Lernen Sie den ID.4 jetzt über unsere Onlineberatung kennen.

ID.4 Pure 109 kW (149 PS) 52 kWh 1-Gang-Automatik

Stromverbrauch, kWh/100 km: kombiniert 15,5; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0

Ausstattung: LED-Rückleuchten, Digitaler Radioempfang DAB+, 6+1 Lautsprecher, Einparkhilfe (Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich), Fahrprofilauswahl, Klimaanlage „Climatronic“ mit Aktiv-Kombifilter und Standklimatisierung, Navigationssystem „Discover Pro“ u. v. m.

Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	33.880,00 €	Laufzeit:	48 Monate
Sonderzahlung (entspricht BAFA-Umweltbonus):	6.000,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	3,00 %	Gesamtbetrag:	16.752,00 €
Effektiver Jahreszins:	3,00 %	48 mtl. Leasingraten à	224,00 €

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Leasingvertrag nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.²

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand abweichen. Stand 03/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Die Sonderzahlung entspricht der staatlichen Förderung, die der Kunde vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), Referat 422, Frankfurter Straße 29–35, 65760 Eschborn, www.BAFA.de, zurückerstattet bekommt. Die Auszahlung des Anteils des BAFA erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Gerne unterstützen wir Sie bei der Beantragung. Der staatliche Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2021. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. ² Zzgl. Abholungs- und Überführungskosten und Zulassung. Bonität vorausgesetzt.



Volkswagen Automobile Hamburg

Volkswagen Automobile Hamburg GmbH

Fruchtallee 29, 20259 Hamburg, Tel. 040 43172 1111
Wiesendamm 120, 22303 Hamburg, Tel. 040 270798 1111
Gliner Weg 2, 21509 Glinde, Tel. 040 727792 1111
Großmoorbogen 1 A, 21079 Hamburg, Tel. 040 76607 1111
Horner Landstraße 40, 22111 Hamburg, Tel. 040 65061 1111

VGRHH GmbH

Stockflethweg 30, 22417 Hamburg, Tel. 040 527227 1111
Wendenstraße 150–160, 22537 Hamburg, Tel. 040 251516 1111
Bornkampsweg 4, 22761 Hamburg, Tel. 040 89691 1111
Segeberger Chaussee 181–187, 22851 Norderstedt, Tel. 040 529907 1111

info@volkswagen-hamburg.de, volkswagen-hamburg.de

Anstieg trotz Corona: In Hamburg lagen die Preise für einen Quadratmeter im Februar 2019 laut immowelt bei 4.100€, im Februar 2020 bei 4.440€ und in diesem Jahr bei 5.100€.



Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:
Torsten Flomm
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

www.grundeigentuemerverband.de



Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Tel. 040 30 96 72-0 · Fax 040 30 96 72-44

Trotz Corona die Immobilienpre

Seit einem Jahr bestimmt die Corona-Pandemie das Leben und die Wirtschaft.

Bei der Entwicklung der Immobilienpreise ist davon nichts zu spüren, wie eine aktuelle Analyse von immowelt zeigt: In den 14 Städten mit mehr als 500.000 Einwohnern steigen die Kaufpreise von Bestandswohnungen seit Februar 2020, also kurz vor dem 1. Lockdown, bis heute weiter.

In der Spitze beträgt der Anstieg sogar bis zu 30 Prozent. Untersucht wurden die Angebotspreise für eine Beispielwohnung (80 Quadratmeter, 3 Zimmer, 2. Stock) aus dem Bestand. Auch in den teuersten deutschen Städten ist keine Entspannung in Sicht. In München stiegen die Preise während der Corona-Pandemie um 8 Prozent. Eine Bestandswohnung kostete im vergangenen Monat 8.140 Euro pro Quadratmeter. In Frankfurt, der zweitteuersten Stadt der Untersuchung, ist der prozentuale Preiszuwachs ähnlich: plus 7 Prozent binnen eines Jahres. Aktuell werden 5.490 Euro pro Quadratmeter verlangt. Einen noch stärkeren Anstieg mit einem Plus von 15



Wenn Sie **Interesse an Immobilienanzeigen** haben, berate ich Sie gern.

Barbara Suhr, Mediaberatung
Mobil: 0172 / 923 36 82
Tel.: 538 930 54
Mail: b.suhr@alster-net.de



na - ise klettern weiter

Prozent verzeichnet Hamburg (5.100 Euro), das während der Corona-Pandemie sogar die 5.000-Euro-Marke geknackt hat.

„Einerseits blicken viele Deutsche durch den anhaltenden Lockdown in eine ungewisse Zukunft. Andererseits ist bei denjenigen, die keine finanziellen Einbußen haben, der Wunsch nach räumlicher Veränderung stark angewachsen. Die Nachfrage nach Immobilien ist sogar noch größer als vor der Corona-Krise“, sagt Prof. Dr. Cai Nicolas Ziegler, CEO von immowelt. „Besonders der Immobilienkauf ist im vergangenen Jahr nochmal stärker in den Fokus der Deutschen gerückt. Da das Angebot in den Großstädten aber nach wie vor begrenzt ist, steigen die Kaufpreise unbeirrt weiter.“

Die gestiegene Nachfrage wird auch in den beiden Großstädten am Rhein sichtbar. Sowohl in Köln (+9 Prozent) als auch in Düsseldorf (+19 Prozent) machten die Angebotspreise für Bestandswohnungen nochmal einen kräftigen Sprung. Während der Quadratmeter in Köln aktuell 3.730 Euro kostet, liegt dieser auf der anderen Seite des Rheins bereits bei 4.490 Euro. Damit ist Düsseldorf auch teurer als Berlin (3.860 Euro), wo die Preisveränderung mit plus 7 Prozent deutlich geringer ausfällt. Dies ist unter anderem eine der Folgen des Mietendeckels, wie eine gemeinsame Analyse des ifo Institutes und immowelt zeigt.

Die größten Anstiege der Analyse verzeichnen hingegen Städte mit einem eher niedrigen Preisniveau. In Essen haben sich die

Fortsetzung auf S.32

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN



Wir von der Alster. Daher DAHLER.

DAHLER & COMPANY Alster-Ost
Poelchaukamp 15 | Telefon 040.87 87 87-0

DAHLER & COMPANY Alster-West
Mittelweg 165 | Telefon 040.41 53 96 0

www.dahlercompany.de

IMVEKO
IMMOBILIENVERMARKTUNG

SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE
VERKAUFEN?

ab
999 €*

Wir bieten Ihnen vollumfängliche
Unterstützung ohne Courtageanspruch.

Profitieren Sie von unserer langjährigen
Erfahrung am Immobilienmarkt!

IHRE GÜNSTIGE ALTERNATIVE
AM IMMOBILIENMARKT

IMVEKO E.K. | Gunnar Roesler | Bahngärten 28 | 22041 Hamburg
+4940 74397509 | info@imveko.de | www.imveko.de

*inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer

Wer beim Kauf von Bestandswohnungen viel Platz haben möchte profitiert nicht von der Pandemie. Die Preise pro Quadratmeter sind in den meisten Städten trotz Corona gestiegen.

Trotz Corona – die Immobilienpreise klettern weiter

Fortsetzung von S.31

Kaufpreise von Eigentumswohnungen im Bestand seit dem Beginn der Corona-Krise um 30 Prozent verteuert. Mit 2.220 Euro pro Quadratmeter liegt die Stadt im Ruhrgebiet aber deutlich hinter den absoluten Hotspots. Ein ähnliches Bild auch in Dresden: Trotz eines Anstiegs von 20 Prozent ist das Preisniveau mit 2.760 Euro noch moderat. Hannover (+24 Prozent) hat im vergangenen Jahr sogar die 3.000-Euro-Grenze überschritten. Die Preisanstiege in den deutschen Großstädten werden aller Voraussicht auch so weitergehen.

Mehrheit der Städte mit größerem Anstieg als vor Corona: Generell

lässt sich feststellen, dass die Corona-Krise bisher noch keinen signifikanten Einfluss auf die Immobilienpreisentwicklung genommen hat. Das liegt auch daran, dass der Immobilienmarkt sehr träge auf aktuelle Entwicklungen reagiert und dementsprechend krisenfest ist. Im Gegenteil: So ist in 8 von 14 untersuchten Städte der Preiszuwachs von Februar 2020 auf Februar 2021 sogar stärker als im Vorjahreszeitraum. Große Unterschiede gibt es beispielsweise in Essen, wo sich der Anstieg von 2 auf 30 Prozent erhöht hat. In 6 Städten fällt der Preiszuwachs hingegen geringer aus. So stand in Frankfurt von 2019 auf 2020 noch ein Plus von 25 Prozent, während es im vergangenen Jahr nur noch 7 Prozent waren.



**Um Ihren erfolgreichen Immobilien-Verkauf
kümmern wir uns 7 Tage die Woche.**

Von der richtigen Preisfindung über die Klärung
aller Fragen bis hin zur notariellen Beurkundung mit dem Bestpreis.

040-471 00 50 · alster@engelvoelkers.com

www.engelvoelkers.com/alster-elbe

 [engelvoelkersalster](#) · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

IMPRESSUM

Verlagszentrale:

040 / 538 930-0

Mo.- Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr

Buchhaltung:

040 / 538 930-13

Mo.- Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:

040 / 538 930-40

Mo.- Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb:

040 / 538 34 52

E-Mail:

redaktion@alster-net.de

anzeigen@alster-net.de

Fax: 040 / 538 930 11

Internet:

www.magazine.hamburg

ALSTER MAGAZIN, ALSTERTAL MAGAZIN,
MEDIZIN EXKLUSIV, HOME & LIFE, AEZ-INSIDE

ANZEIGEN-VERMARKTUNG nach Schwerpunkten:

Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa),
Tel. 538 930-55

Jutta Brandes (AEZ), Tel. 538 930-50

Julia Carstensen (Hamburg), Tel. 538 930-56

Tatjana Jung (Hamburg), Tel. 538 930-62

Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67

Sabine Meyerrose (Sase), Tel. 538 930-52

Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt,
Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14

Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51

Barbara Suhr (Makler/Immobilien), Tel. 538 930-54

Helmuth Wegner (Reise + Tourismus),
Tel. 538 930-12

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HVM GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (vi.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl

Produktion/Anz.-Disponentin: Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Buchhaltung:** Carmen Garrot

Chefgrafiker: René Kriese | **Grafik:** Juliane Duczmal | **Titelgestaltung:** René Kriese | **EDV- und**

DTP-Beratung: IT-Service Thilo Noack **Druck:** Eurodruck - Poznań Sp. z o.o. | **Vertrieb:** Sandra

Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb - © 2021 Magazin Verlag Hamburg

Das Alster-Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte verteilt und liegt zusätzlich
in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit: magazine.hamburg/sharepoints/

MAGAZIN VERLAG HAMBURG

DAS MULTIMEDIA-HAUS

Das nächste Alster Magazin erscheint am 7. Mai 2021.

Me(e)hr Urlaub auf der Insel Sylt
Große Auswahl an 1 - 4 Zimmer Appartements
Top-Angebote auf Anfrage
Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

Palettenholz als Feuerholz
abzugeben Tel.: 040 - 538 9300

Suche **Schallplatten** aus den Bereichen
Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er-
und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76



Lösung Bilderrätsel
Alster Magazin 3

Wir schaffen Gewerbetreibenden
multimediale Reichweite! Mit unserer
Mediengruppe. Gleich informieren:



MAGAZIN VERLAG HAMBURG

Für unser Verkaufs-Team suchen wir eine/n

MEDIABERATER (m/w/d)
TEILZEIT ODER VOLLZEIT

Ihr Profil:

Gefragt sind Engagement, Verkaufstalent und
Vorerfahrungen

Ihre Aufgabe:

Persönliche und Individuelle Betreuung sowie Beratung
unserer bestehenden Kunden und Partner im Raum
Hamburg. Ferner: Neukundenakquisition oder auch
Kundenreaktivierung.
Beratung zu unserem erstklassigen Magazinen sowie
Erstellung von attraktiven Angeboten. Aktive Markt- und
Wettbewerbsbeobachtung.

Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen als Hamburgs Marktführer
erstklassige Print-Produkte, die mehr als
25 Jahre erfolgreich im Markt sind, sowie
unsere Digital-Offensive., Weiterbildung nach
persönlichem Wissenstand und natürlich ein
gutes Team.



www.magazine.hamburg

Für unser Grafik-Team suchen wir ab 1. 6. 2021 eine/n

**GRAFIK-DESIGNER/
MEDIENGESTALTER (m/w/d)**
TEILZEIT ODER VOLLZEIT

Dein Profil:

- Eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung der Fachrichtung
Grafik-Design oder Kommunikationsdesign
- Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position -
vorzugsweise im Verlagsbereich, also Erfahrung in der Print-
Produktion von Zeitungen oder Zeitschriften.
- Kenntnisse im Online-Publishing, spez. WORDPRESS
- Kreatives Gespür für Bildsprache und Typografie
- Gute Kenntnisse in Adobe InDesign und Photoshop

Unser Angebot:

Wir bieten eine spannende Aufgabe mit
der Herausforderung, unsere Marke
und Magazine aktiv mitzugestalten.
Außerdem ein kollegiales Umfeld und
eine gute Arbeitsatmosphäre, in der
individuelle Stärken voll eingebracht
werden kann.

Bewerbung, vorzugsweise per E-Mail, an Wolfgang E. Buss (Mail: w.buss@alster-net.de; Tel.: 040 - 538 9300).

Sudoku

So geht 's: Sudoku gehört zu den beliebtesten Rätseln. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3×3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3×3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9×9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern

besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt.

Sehr leicht:

	8	7	9	4	3	2	6	1
1	2	9		7	6		4	3
		3	2	1	5	7		9
4	1	2	7	3	9	6	5	
9		8	6	5	2		1	7
7				8	4	9	3	2
2	9	1	5	6	8	3	7	4
3	7		4	2	1	8		
8	5		3	9	7	1	2	6

Leicht:

2	6	3	8	9	7	5	4	
	9			6			3	2
8	5			2		9	7	6
1	4	8	9		3			
6	3			4	8	1		
9	7	2	1	5	6			3
	2	9		3		6		
4	1	7					5	
	8	6	5		9	7	2	4

Mittel:

4					6		7	
				2		9		1
3		1	9				8	
			3					2
	3		2		5			
	5	2			8	4		
			7		4	5		
		8						9
		7		6				

Schwer:

		3		2				8
			8					1
				3		2	6	
	7	2			4	8		6
9								4
8		4	7			3	9	
	9	1		5				
5					7			
4				9		1		



Vom 13.3.-11.4.2021

**Drehspieß
sichern**

beim Kauf eines Weber Sear Zone Grills*

HEISS, HEISSER,
SEAR ZONE



Weber® Sear Zone – hohe Hitze auf dem Rost und optimale Hitze im Garraum



WEBER® SEAR ZONE
Das Hochleistungs-Hitzesystem

- ✓ Hohe Hitze für bis zu 6 Steaks
- ✓ Optimale Hitze für Drehspieß-Gerichte
- ✓ Perfekte Hitze für das Gourmet BBQ System

* Nur solange der Vorrat reicht. Gilt für den Kauf eines Weber Grills mit Sear Zone (Spirit 325S, 330, 335 Modelle und Genesis II 330, 335, 435 Modelle) im Aktionszeitraum 13.3.-11.4.2021 und Erstellen der Weber-ID auf weber.com bis zum 30.4.2021. Jeder Kassenzettel berechtigt nur zur einmaligen Teilnahme an der Frühlingsstart-Aktion.

NEU – Mobil / WhatsApp: 0176 / 4715 2035 | T 040 / 601 2012 Waldweg 95 | 22393 Hamburg | info@schulze-outdoorliving.de | www.schulze-outdoorliving.de



Lars Tammme

Frischemarkt
Wandelhalle

Frischemarkt
in der Airport-Plaza

Frischemarkt
im Bahnhof-Altona

3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!





**ICH WILL
DABEI SEIN,
WENN
EXPERTEN-
MEETINGS
AUCH DIGITAL
STATTFINDEN.**

MIT DEM WUNSCH NACH NOCH MEHR EXPERTEN-
AUSTAUSCH SIND SIE BEI ASKLEPIOS GUT AUFGEHOBEN.
Durch die Telemedizin können Experten ver-
schiedener Kliniken schwierige Befunde per
Videokonferenz begutachten und gemeinsam
nach Lösungen suchen.

Mehr erfahren unter asklepios.com/digitalisierung



Gesund werden. Gesund leben.